FRANÇAIS

IP-200 MANUEL D'INSTALLATION



SOMMAIRE

La tension d'alimentation de ce produit est de +24 V CC et +5 V CC.

I . APERCU

Le panneau de commande IP-200 permet d'exécuter diverses fonctions de pair avec la boîte de commande.

II . CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Cas où l'on a acheté la machine dotée du panneau de commande IP-200

① Unité principale de panneau de commande IP-200.. 1 ensemble
② Socle d'installation du panneau de commande .... 1 ensemble
③ Vis de fixation du socle d'installation du panneau de commande .... 2 pc.
④ Manuel d'installation et CD-ROM (ce CD-ROM) du manuel d'utilisation .... 1 pc.
⑤ Lors de l'utilisation de l'IP-200 . ... 1 pc.
(* 1 : articles ① à ⑤)

Les 5 articles ci-dessus et les pièces connexes de la boîte de commande sont emballés ensemble.

2. Cas où l'on a acheté le panneau de commande IP-200 séparément

① Unité principale de panneau de commande IP-200.. 1 ensemble
② Socle d'installation du panneau de commande .... 1 ensemble
③ Vis de fixation du socle d'installation du panneau de commande .... 2 pc.
④ Manuel d'installation et CD-ROM (ce CD-ROM) du manuel d'utilisation .... 1 exemplaire
⑤ Lors de l'utilisation de l'IP-200 .... 1 pc.
⑥ Carte Smart Media.. 1 pc.
⑦ Autocollant d'interdiction en écriture .... 1 feuille
(* 2 : articles ① à ⑦)

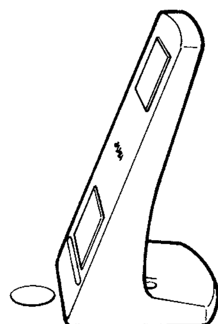
Les 7 pièces ci-dessus sont emballées ensemble.

*** Le manuel d'installation et la fiche d'utilisation rapide ne sont pas emballés ensemble.**

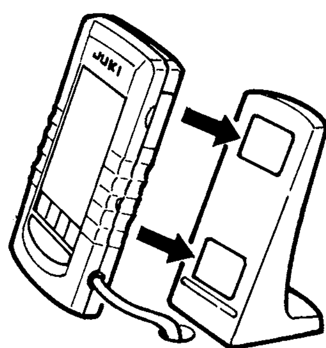
Unité principale de panneau de commande IP-200	Socle d'installation du panneau de commande	Vis de fixation du socle d'installation du panneau de commande	Manuel d'installation et CD-ROM (ce CD-ROM) du manuel d'utilisation
☐ * 1, * 2	☐ * 1, * 2	☐ * 1, * 2	☐ * 1, * 2
Lors de l'utilisation de l' IP-200	**Carte Smart Media**	**Autocollant d'interdiction en écriture**	
☐ * 1, * 2	☐ * 2	☐ * 2	

III. INSTALLATION DE L'IP-200 SUR LA TABLE/SUPPORT ET LA BOITE DE COMMANDE

1. Procédure d'installation du panneau de commande et du socle d'installation



1) Poser le socle d'installation sur la table avec les vis fournies comme accessoires. Tenir compte de la position de l'orifice de câblage dans la table pour installer le socle. Si la table ne comporte pas d'orifice de câblage, poser le socle sur une position où il n'y aura pas de problème lors du basculement de la tête de la machine ou de la couture.



2) Le dos du panneau de commande comporte un aimant qui permet de le fixer au socle d' installation. Cet aimant permet également de poser le panneau de commande au sur une pièce métallique tel que le côté de la boîte de commande.

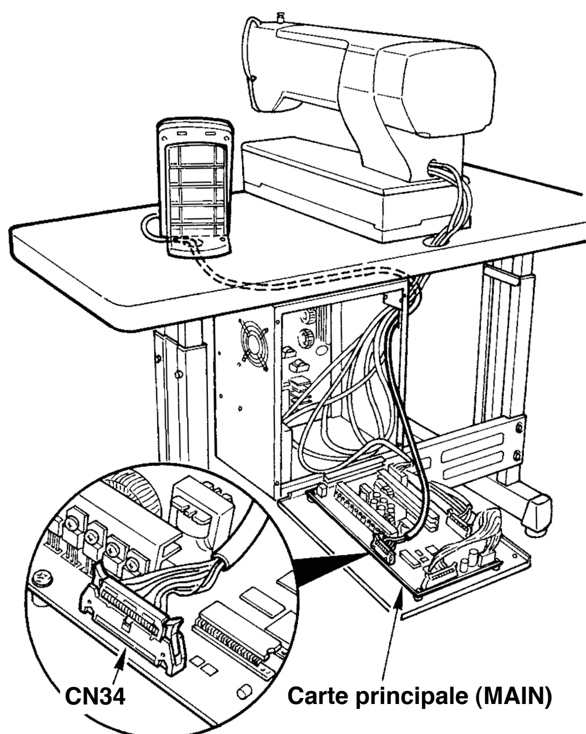


Ne pas placer d'articles ayant une faible résistance contre l'aimant près du panneau de commande.

2. Raccordement du cordon et mise sous tension



AVERTISSEMENT :
Couper l'alimentation avant d'effectuer les connexions pour ne pas risquer un accident dû à une brusque mise en marche de la machine.



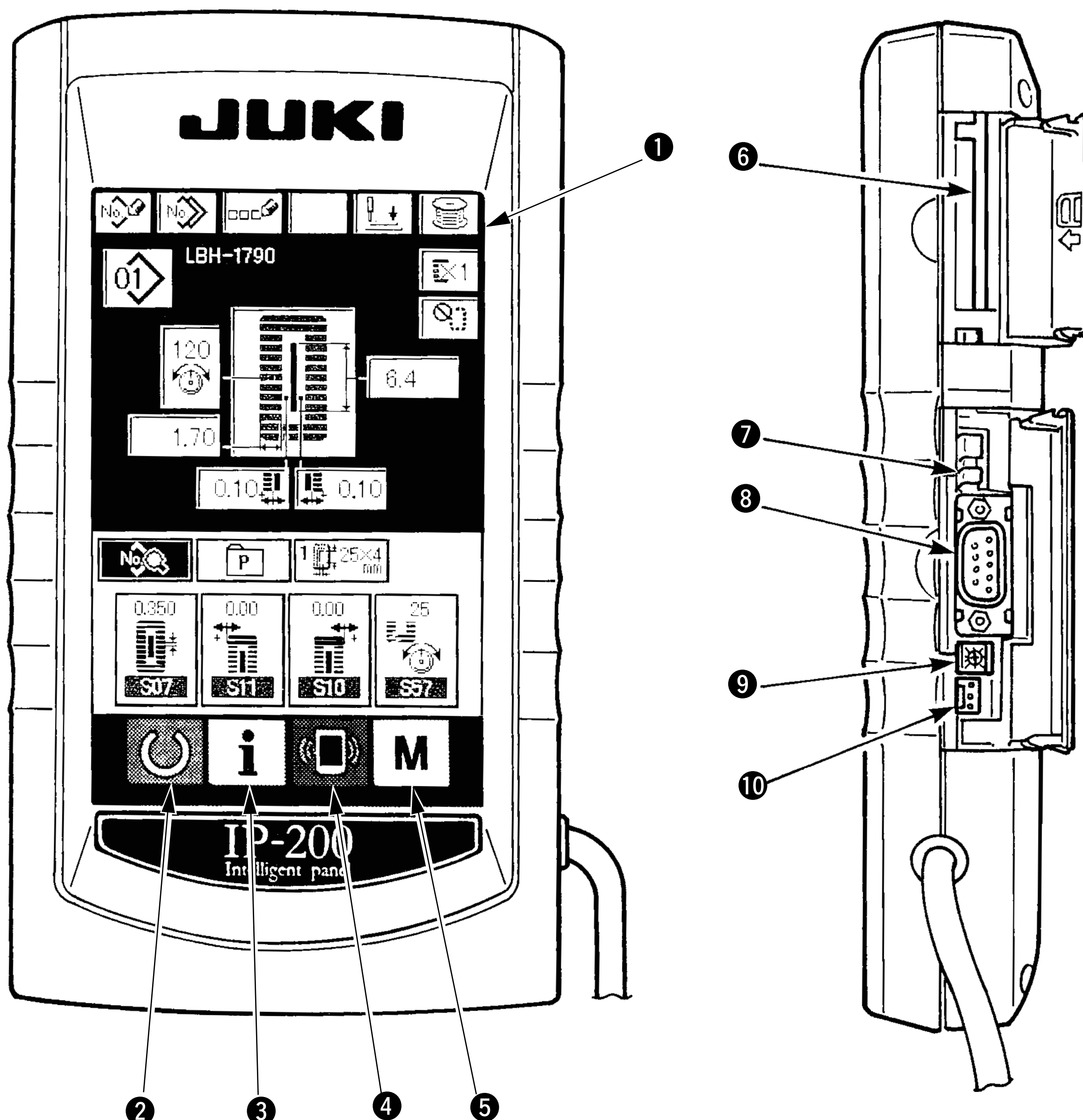
1) Faire passer le cordon du panneau de commande dans l'orifice de câblage de la table et le raccorder à la boîte de commande sous la table. Si la table ne comporte pas d'orifice de câblage, faire passer le cordon sur une position où il ne gênera pas lors du basculement de la tête de la machine ou de la couture et le raccorder à la boîte de commande. Raccorder le cordon au connecteur CN34 situé sur la carte principale (MAIN) de la boîte de commande ou intégré à la tête de la machine.Pour plus d' informations, consulter le manuel d'utilisation de l' unité principale de la machine.
Après avoir terminé les opérations ci-dessus, établir l'alimentation.



Avant de raccorder le cordon, s' assurer que l'unité principale est hors tension. Ne pas raccorder le cordon lorsque l'unité principale est sous tension car ceci pourrait entraîner des anomalies ou endommager le circuit.

IV. EXPLICATION DU PANNEAU DE COMMANDE

Une explication des différentes pièces du panneau de commande est donnée ci-dessous.
Pour les informations détaillées sur les différentes pièces, voir “1. NOMS DES SECTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE” dans le manuel d’utilisation.



❶ Section afficheur (LCD) • panneau tactile
❷ Touche machine prête
❸ Touche d’informations
❹ Touche de communication
❺ Touche mode
❻ Fente de carte Smart Media
❼ Bouton curseur (non utilisé : désactivé)
❽ Connecteur pour communications par un câble RS-232C
❾ Résistance variable pour le réglage du contraste de l’écran LCD couleur
❿ Connecteur pour entrée externe

V. PROCEDURE DE RACCORDEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE A UN PERIPHERIQUE EXTERNE

Ce panneau de commande peut communiquer avec les périphériques ci-dessous autres que la boîte de commande et en recevoir les signaux.

1. Carte Smart Media
2. RS-232C
3. Entrée du signal par le connecteur d'entrée externe

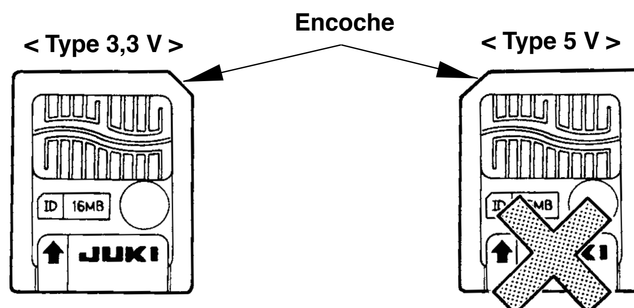
La procédure de raccordement est présentée ci-dessous.

1. Carte Smart Media

Il est possible d'enregistrer et lire des données sur une carte Smart Media.

Il est recommandé d'utiliser une carte de type SmartMedia de 3,3 V conforme à SSFDC Forum.

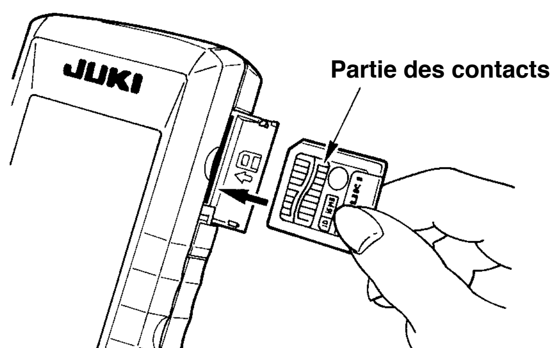
Cette carte se distingue par la position de l'encoche, comme le représente la figure ci-dessous. L'identifier par la position de l'encoche.





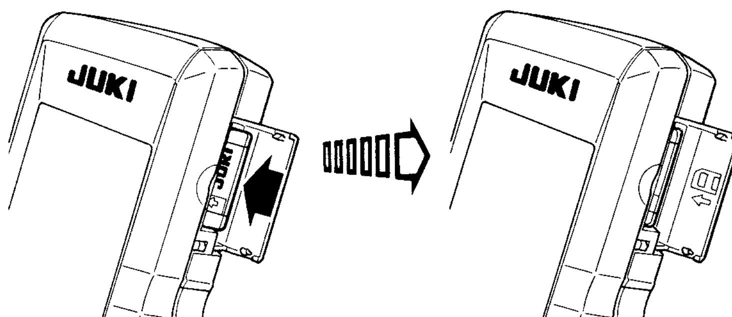
Des contacts sales peuvent provoquer un mauvais contact. Ne pas toucher les contacts avec les doigts et veiller à ce que la poussière, l'huile ou d'autres substances étrangères n'y adhèrent pas. Procéder avec précaution lors de la manipulation de la carte car les données internes sont facilement détériorées par l'électricité statique.

(1) Procédure d'insertion



1) Pour accéder à la fente de la carte Smart Media, ouvrir le couvercle latéral supérieur situé sur le côté du panneau de commande. Insérer la carte dans la fente avec ses contacts vers l'avant.

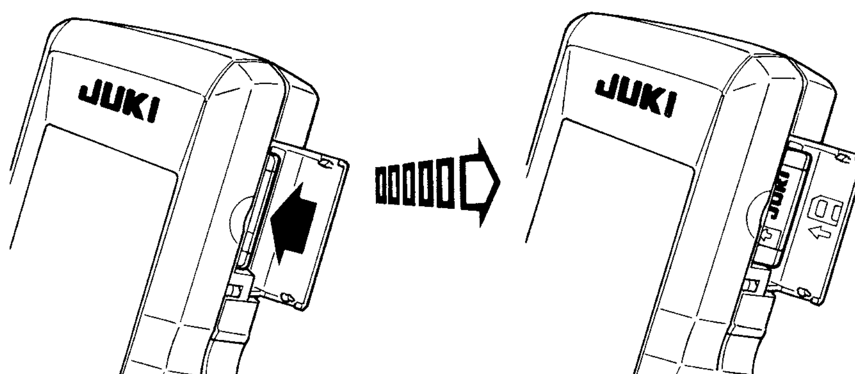
2) La carte Smart Media vient en butée une première fois et dépasse alors de 10 mm environ. Continuer à l' enfoncer jusqu'à ce qu'elle touche le fond. Après avoir touché le fond, la carte revient d'elle-même en arrière d'environ 1 mm. Ceci termine l'insertion de la carte.



3) Après avoir inseré la carte, refermer le couvercle Smart Media. La réception/envoi de données depuis/ vers vers la carte Smart Media n'est pas possible lorsque le couvercle est ouvert.Pour la procédure d' utilisation, voir "UTILISATION DE LA FONCTION DE COMMUNICATION" dans le manuel d'utilisation. Si le couvercle ne se ferme pas car il touche la carte Smart Media, vérifier les points suivants :
   - Vérifier si la carte dépasse d'environ 10 mm lorsqu'elle est insérée.
   - Vérifier si les contacts de la carte sont tournés vers le bas lors de l'insertion.
   - Vérifier si le type de tension de la carte Smart Media est autre que 3,3 V.

(2) Procédure de retrait

1) Ouvrir le couvercle Smart Media, enfoncer la carte jusqu'au fond, puis relâcher la pression. La carte revient d'elle-même en arrière d'environ 10 mm.
2) Retirer la carte. Ceci termine la procédure de retrait.



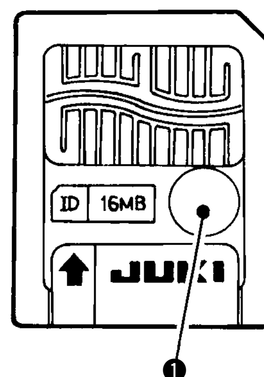
< Manipulation de la carte Smart Media >

- La carte Smart Media est un instrument de précision. Ne pas la plier et ne pas la soumettre à des chocs.
- Par mesure de précaution, il est recommandé de faire périodiquement une copie de sauvegarde des données de la carte Smart Media sur un autre support.
- Avant de réinitialiser (reformater) la carte, s'assurer qu'elle ne contient pas de données importantes. L' initialisation (formatage) efface toutes les données sur la carte.
- Eviter d'utiliser ou de stocker la carte Smart Media dans un endroit soumis à de fortes températures ou à une humidité élevée.
- Eviter d'utiliser la carte Smart Media à proximité de bouches de chaleur ou d'articles combustibles.
- Des contacts sales peuvent provoquer un mauvais contact. Ne pas toucher les contacts avec les doigts et veiller à ce que la poussière, l'huile ou d'autres substances étrangères n'y adhèrent pas. Procéder avec précaution lors de la manipulation de la carte car les données internes sont facilement détériorées par l'électricité statique.
- La durée de service d'une carte Smart Media est limitée. Après une certaine durée, il n'est plus possible d'effectuer des opérations d'écriture et de suppression sur la carte. Remplacer alors la carte par une neuve.

< Prévention d'un enregistrement accidentel >

- Lorsque l'autocollant de protection en écriture ❶est collé, la carte ne peut plus être utilisée que pour la lecture et il n'est pas possible d' enregistrer dessus.
- Pour enregistrer à nouveau des données sur la carte, enlever l'autocollant.
- Ne pas réutiliser l'autocollant après l'avoir décollé. Ceci pourrait provoquer une anomalie de l'unité principale.

< Type 3,3 V >



2. RS-232C

Le transfert de données entre le panneau de commande et un ordinateur par un câble RS-232C est possible.

Raccorder un câble de connexion croisé à 9 broches (femelle) sur le côté du panneau de commande. Les noms des signaux du panneau de commande sont les suivants :

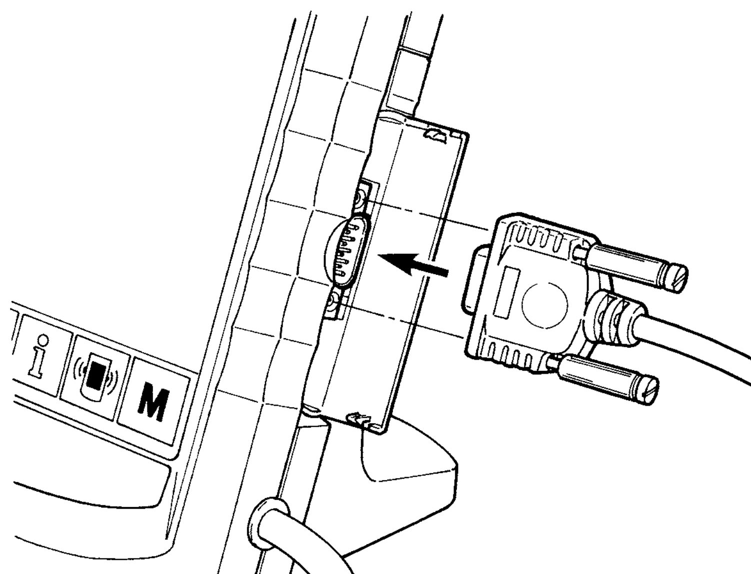
N° de broche	Nom du signal	Fonction	Direction du signal
1	N.C.	Non connecté	
2	RXD	Réception de données	Vers le panneau
3	TXD	Emission de données	Depuis le panneau
4	DTR	Terminal prêt	Depuis le panneau
5	GND	Terre	
6	DSR	Modem prêt	Vers le panneau
7	RTS	Demande pour émettre	Depuis le panneau
8	CTS	Prêt à émettre	Vers le panneau
9	N.C.	Non connecté	



Des contacts sales peuvent provoquer un mauvais contact. Ne pas toucher les contacts avec les doigts et veiller à ce que la poussière, l'huile ou d'autres substances étrangères n'y adhèrent pas. Procéder avec précaution lors de la manipulation des contacts car les éléments internes sont facilement détériorés par l'électricité statique.

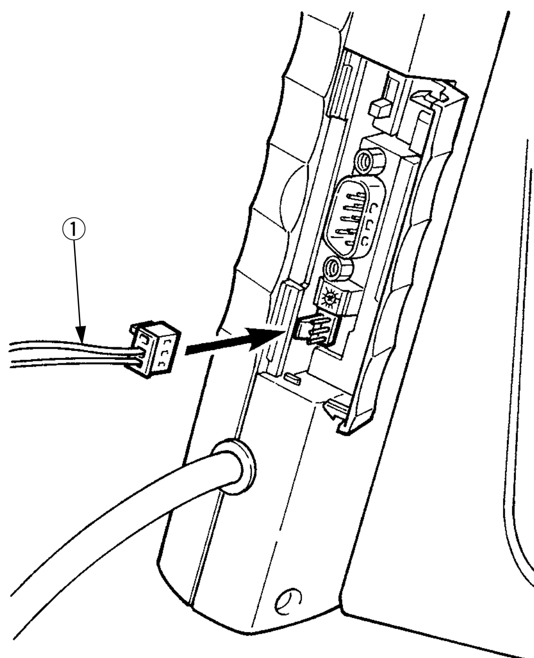
(1) Procédure d'insertion

1) Pour accéder au connecteur à 9 broches RS-232C, ouvrir le couvercle latéral inférieur situé sur le côté du panneau de commande. Raccorder le câble à ce connecteur. Si le connecteur comporte une vis de verrouillage, la serrer pour l'empêcher de tomber.



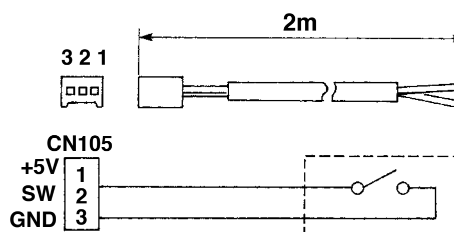
3. Entrée du signal par le connecteur d'entrée externe

Lorsque cet interrupteur est connecté, il est possible de l’utiliser comme entrée des informations de contrôle de production.Pour plus d’informations, voir “Visualisation des informations de contrôle de production” dans le manuel d’utilisation.



Le câble (vendu séparément) indiqué sur la figure ci-dessous peut être connecté.

① **Câble de relais A (ensemble) (40008168)**



Boîtier de connecteur : KYOCERA ELCO CO. 60-8263-3038-15-000
Contact mâle : KYOCERA ELCO CO. 60-8263-0513-00-808

Remarque) L’interrupteur n’est pas installé sur le câble de relais A (ensemble).

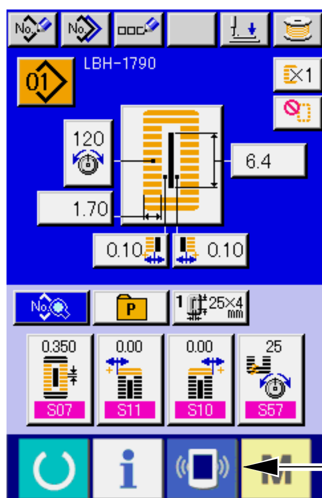


Des contacts sales peuvent provoquer un mauvais contact. Ne pas toucher les contacts avec les doigts et veiller à ce que la poussière, l’huile ou d’autres substances étrangères n’y adhèrent pas. Procéder avec précaution lors de la manipulation des contacts car les éléments internes sont facilement détériorés par l’électricité statique.

Ⅵ. REINSTALLATION DU PROGRAMME DU PANNEAU DE COMMANDE

Il est nécessaire de réinstaller le programme du panneau de commande dans les cas suivants :
○ Pour utiliser le panneau de commande avec un autre modèle.
○ Pour mettre le programme à niveau.
La marche à suivre pour l'installation du programme depuis la carte Smart Media est indiquée ci-dessous.
Il est supposé que le programme d'installation se trouve déjà sur la carte Smart Media.

1) Etablir tout d'abord l'alimentation. L'écran machine prête devrait normalement s'afficher.
2) Insérer la carte Smart Media dans le panneau de commande.
3) Procéder comme suit :



Ecran de modification des données

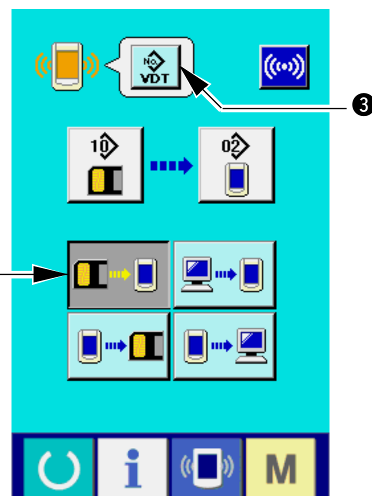
1) Appuyer sur la touche ❶ pendant trois secondes.



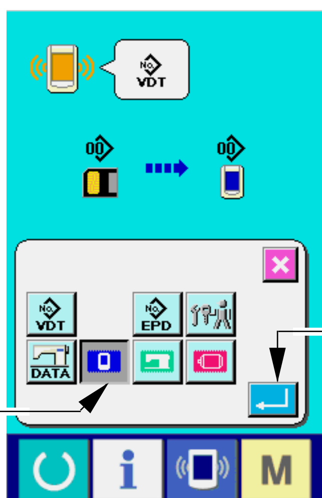
Ecran de communication 1

2) Appuyer sur la touche ❷.

3) Appuyer sur la touche ❸ .



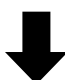


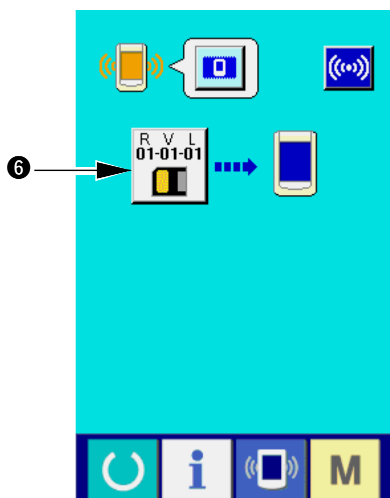


Ecran de sélection des données

4) Appuyer sur la touche ❹ .

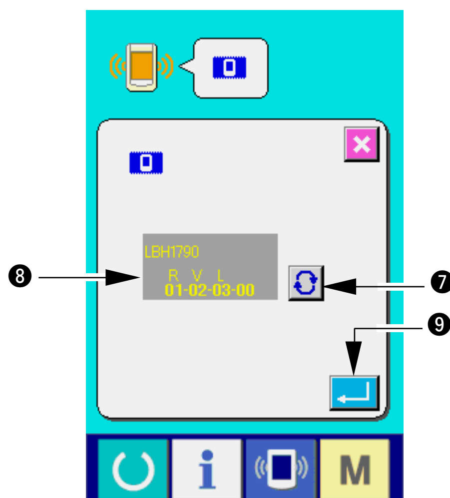
5) Appuyer sur la touche ❺ .





Ecran de communication 2

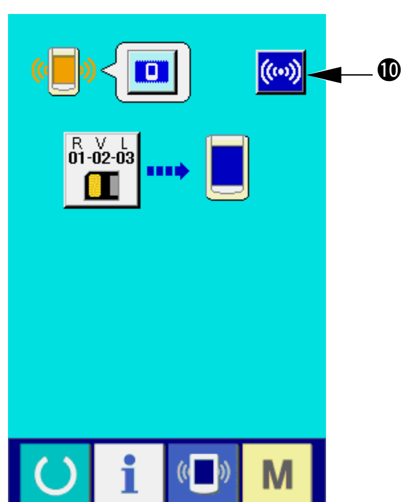
6) Appuyer sur la touche ❻ .



Ecran de sélection de fichier

7) Appuyer sur la touche ❼ pour sélectionner le programme à transférer depuis la carte à l'affichage ❽ .

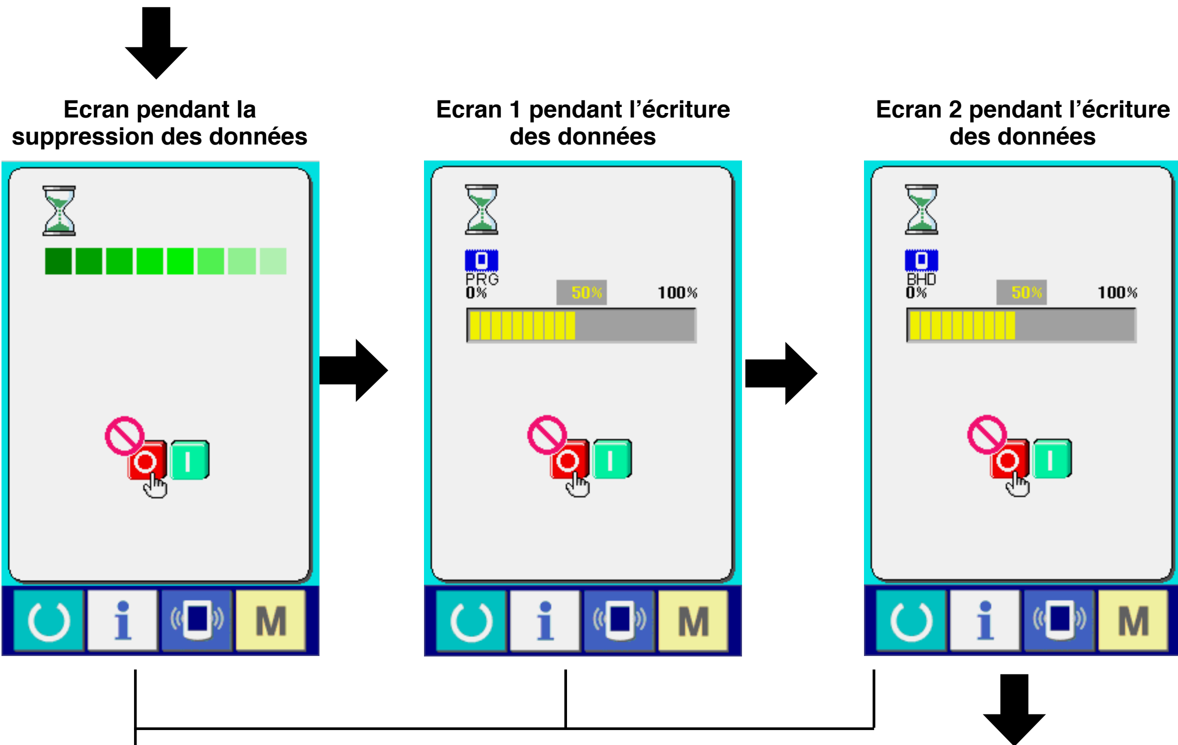
8) Appuyer sur la touche ❾ .



Ecran de communication 3

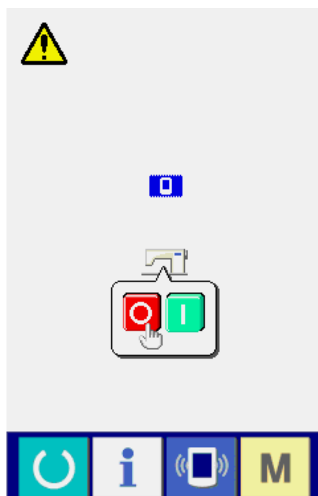
9) Appuyer sur la touche ❿ .

<-<- Début de la communication ->->

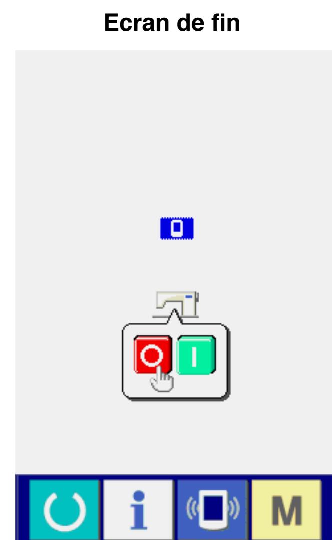


Si l'écran ci-dessous s'affiche, couper rapidement l'alimentation et recommencer l'installation après avoir vérifié les [Points de contrôle] ci-dessous.

Ecran d'écriture anormale des données



Ecran de fin



L'opération ci-dessus termine la réinstallation du logiciel d'application.

Points de contrôle

① **Couvercle Smart Media ouvert lors de la transmission des données depuis la carte Smart Media.**
② **Données de la carte Smart Media incorrectes. Absence de fichier de données.**
③ **Contact de la carte Smart Media sale. Contact défectueux.**



Ne pas couper l'alimentation ou fermer/ouvrir le couvercle Smart Media pendant cette opération.
Ceci pourrait endommager l'unité principale.

Ⅶ. REINSTALLATION DU PROGRAMME PRINCIPAL

Une carte Smart Media est livrée avec le panneau de commande IP-200 lorsque celui-ci est acheté séparément. On peut réinstaller le programme principal de la carte principale (MAIN) du côté boîte de commande à l'aide de cette carte Smart Media.

Il est nécessaire que le programme principal et le programme du panneau concordent.

A défaut, un problème tel qu'une erreur "E703" ou "E704" peut survenir. Effectuer l'installation à l'aide de la carte Smart Media livrée avec le panneau.

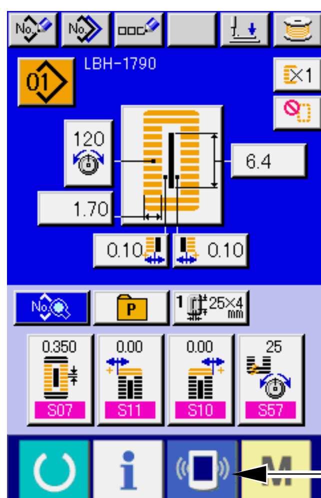
1. Cas où le programme du panneau concorde avec le programme principal

Lors de la mise à niveau du programme principal à l'aide de la carte Smart Media, procéder comme suit :

1) Etablir tout d'abord l'alimentation.

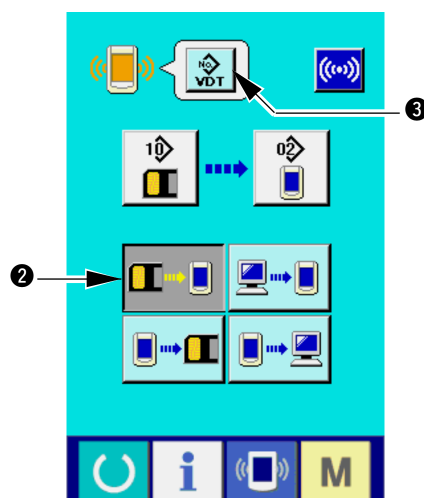
2) Insérer la carte Smart Media dans le panneau de commande.

3) Procéder comme il est indiqué à l'écran ci-dessous.



Ecran de modification des données

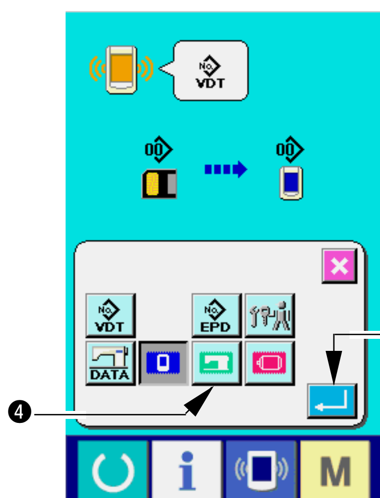
1) Appuyer sur la touche ❶ pendant trois secondes.



Ecran de communication 1

2) Appuyer sur la touche ❷ .

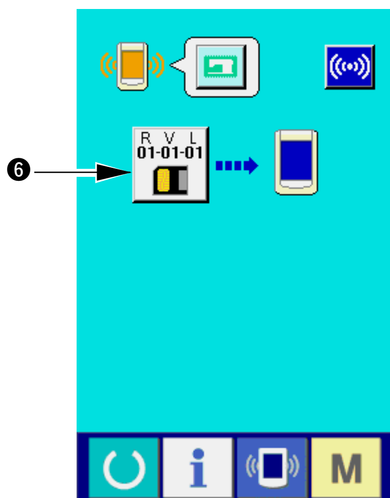
3) Appuyer sur la touche ❸ .



Ecran de sélection des données

4) Appuyer sur la touche ❹ .

5) Appuyer sur la touche ❺ .



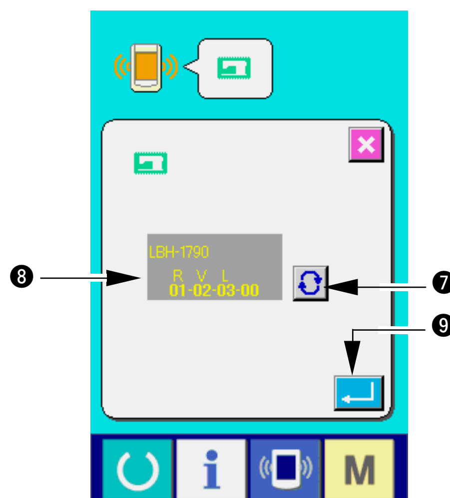
Ecran de communication 2

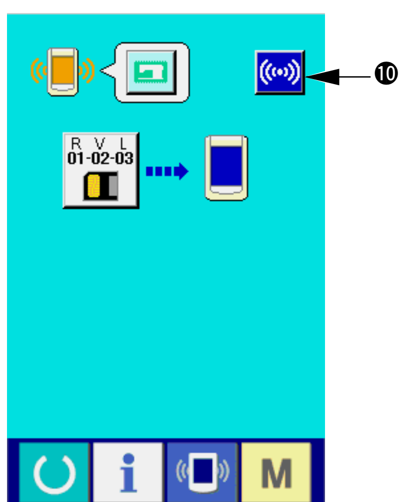
6) Appuyer sur la touche ❻ .

Ecran de sélection de fichier

7) Appuyer sur la touche ❼ pour sélectionner le programme à transférer depuis la carte à l'affichage ❽ .

8) Appuyer sur la touche ❾ .

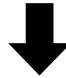




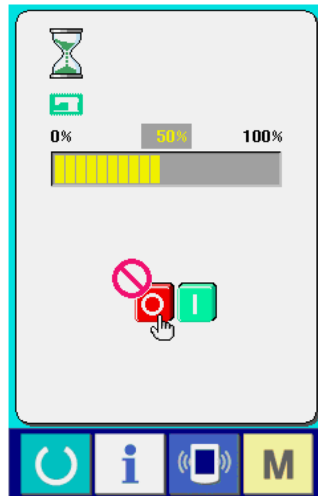
Ecran de communication 3

9) Appuyer sur la touche ❿ .

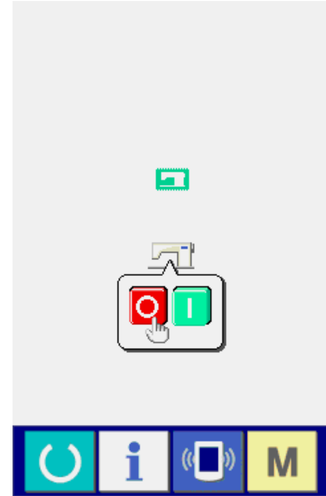
<-<- Début de la communication ->->



Ecran pendant l'écriture des données



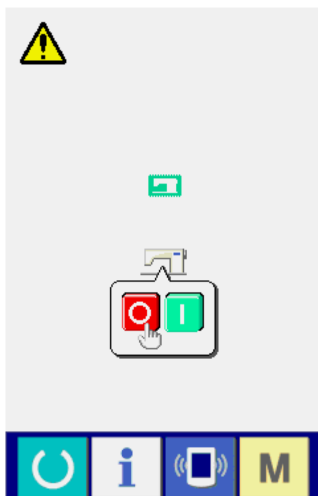
Ecran de fin d'écriture des données



L'opération ci-dessus termine la réinstallation du logiciel d'application.

Si l'écran ci-dessous s'affiche, couper rapidement l'alimentation et recommencer l'installation après avoir vérifié les [Points de contrôle] ci-dessous.

Ecran d'écriture anormale des données



Points de contrôle

① **Couvercle Smart Media ouvert lors de la transmission des données depuis la carte Smart Media.**
② **Données de la carte Smart Media incorrectes. Absence de fichier de données.**
③ **Contact de la carte Smart Media sale. Contact défectueux.**

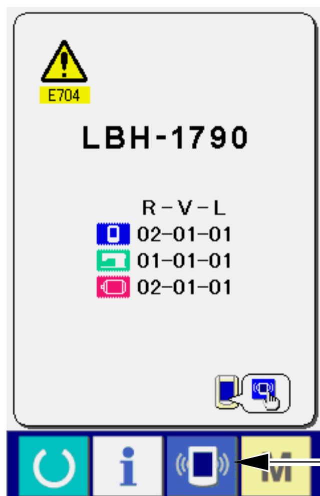


Ne pas couper l'alimentation ou fermer/ouvrir le couvercle Smart Media pendant cette opération.
Ceci pourrait endommager l'unité principale.

2. Cas où le programme du panneau ne concorde pas avec le programme principal et où une erreur se produit

Si un problème tel qu'une erreur "E703", "E704", etc., survient lors de la réinstallation du programme principal, procéder comme suit :

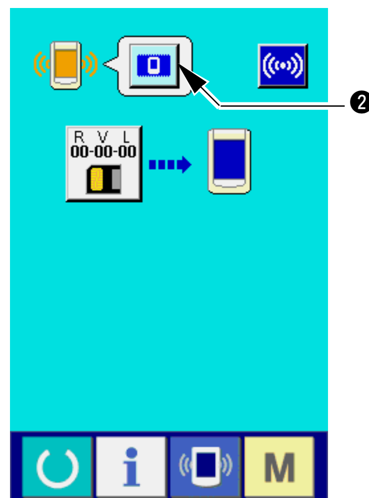
1) Etablir tout d'abord l'alimentation. L'écran d'erreur (E703 ou E704) s'affiche après la mise sous tension.
2) Insérer la carte Smart Media dans le panneau de commande.
3) Procéder comme il est indiqué à l'écran ci-dessous.



❶

Ecran d'erreur

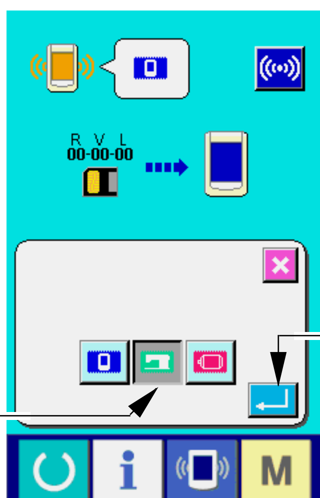
1) Appuyer sur la touche ❶ .



❷

Ecran de communication 1

2) Appuyer sur la touche ❷ .

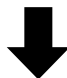


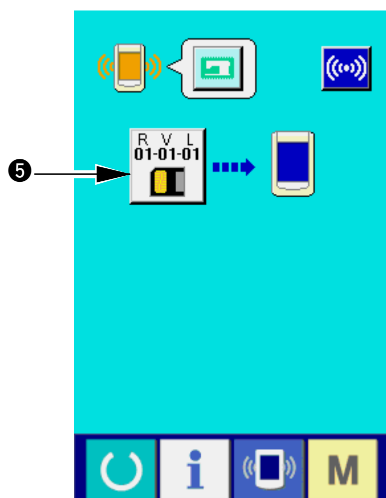
❸ ❹

Ecran de sélection des données

3) Appuyer sur la touche ❸ .

4) Appuyer sur la touche ❹ .

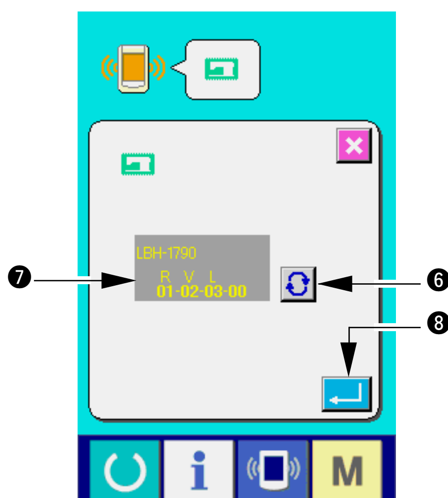




Ecran de communication 2

6) Appuyer sur la touche ❺ .

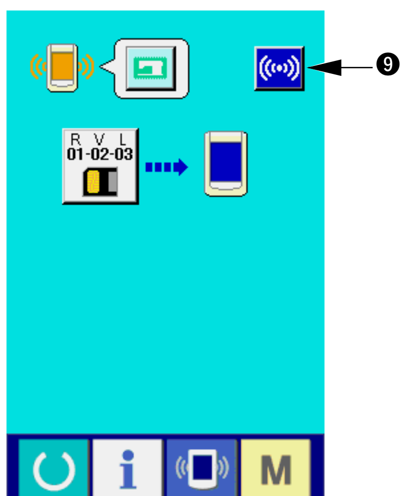




Ecran de sélection de fichier

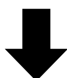
7) Appuyer sur la touche ❻ pour sélectionner le programme à transférer depuis la carte à l'affichage ❼ .
8) Appuyer sur la touche ❽ .



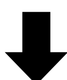


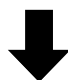
Ecran de communication 3

9) Appuyer sur la touche ❾ .

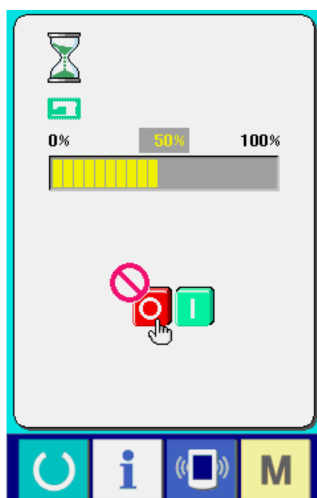


<-<- Début de la communication ->->

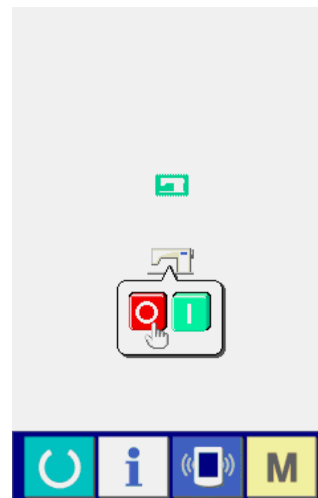




Ecran pendant l'écriture des données



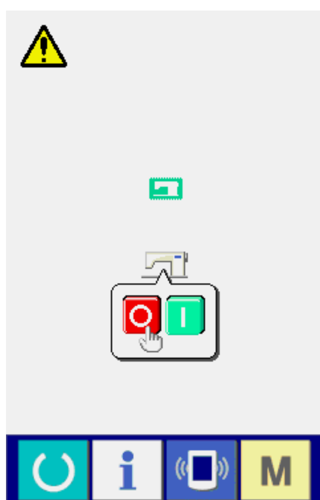
Ecran de fin d'écriture des données



L'opération ci-dessus termine la réinstallation du logiciel d'application.

Si l'écran ci-dessous s'affiche, couper rapidement l'alimentation et recommencer l'installation après avoir vérifié les [Points de contrôle] ci-dessous.

Ecran d'écriture anormale des données



Points de contrôle

① **Couvercle Smart Media ouvert lors de la transmission des données depuis la carte Smart Media.**
② **Données de la carte Smart Media incorrectes. Absence de fichier de données.**
③ **Contact de la carte Smart Media sale. Contact défectueux.**



Ne pas couper l'alimentation ou fermer/ouvrir le couvercle Smart Media pendant cette opération.
Ceci pourrait endommager l'unité principale.

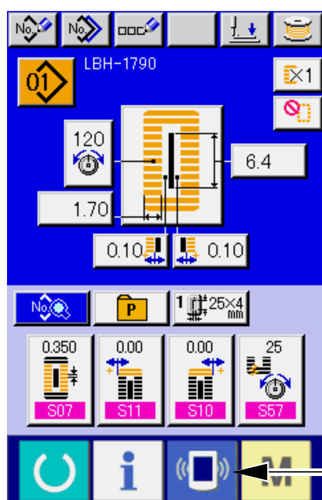
VIII. REINSTALLATION DU PROGRAMME D'ASSERVISSEMENT

Pour réinstaller le programme d'asservissement, procéder comme il est indiqué ci-dessous, de la même manière que pour **"VII. REINSTALLATION DU PROGRAMME PRINCIPAL"**.

1. Cas où le programme principal concorde avec le programme d'asservissement

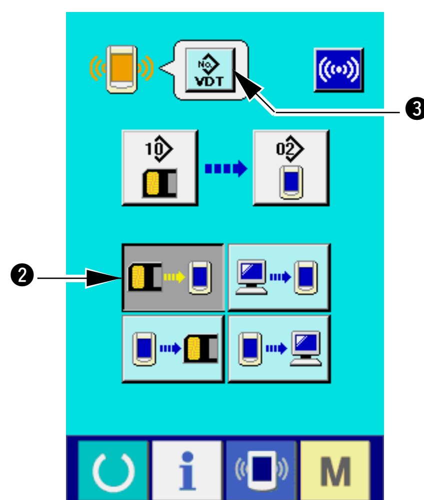
Pour effectuer la mise à niveau du programme d'asservissement à l'aide de la carte Smart Media, procéder comme suit :

1) Etablir tout d'abord l'alimentation. L'écran machine prête devrait normalement s'afficher.
2) Insérer la carte Smart Media dans le panneau de commande.
3) Procéder comme il est indiqué à l'écran ci-dessous.



Ecran de modification des données

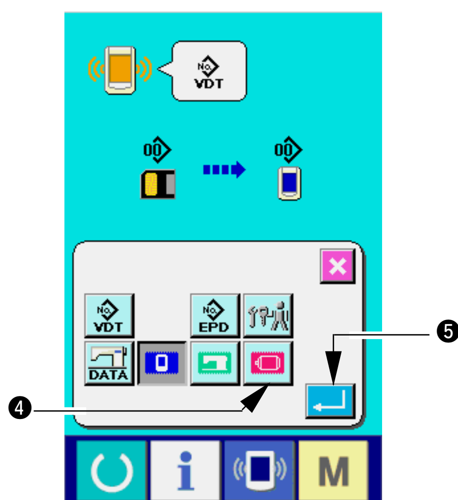
1) Appuyer sur la touche ❶ pendant trois secondes.



Ecran de communication 1

2) Appuyer sur la touche ❷ .

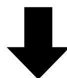
3) Appuyer sur la touche ❸ .

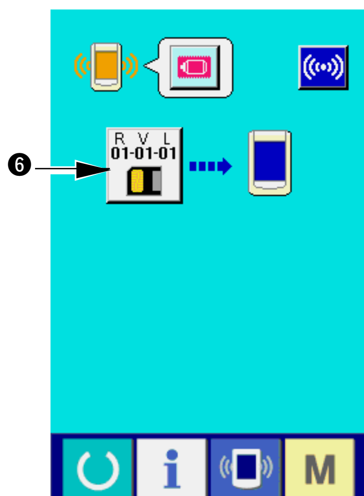


Ecran de sélection des données

4) Appuyer sur la touche ❹ .

5) Appuyer sur la touche ❺ .

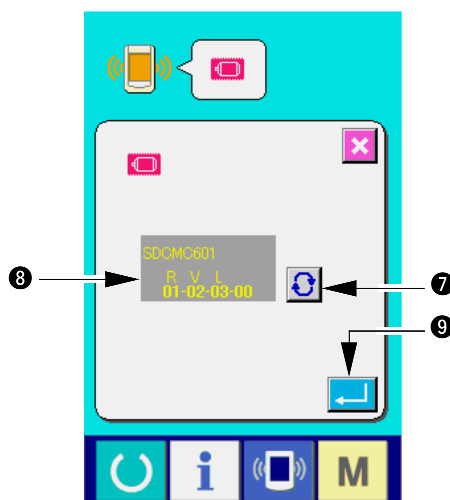




Ecran de communication 2

6) Appuyer sur la touche ❻ .



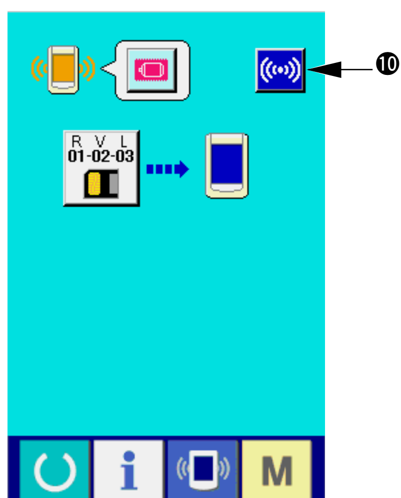


Ecran de sélection de fichier

7) Appuyer sur la touche ❼ pour sélectionner à transférer depuis la carte à l' affichage ❽ .

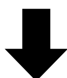
8) Appuyer sur la touche ❾ .



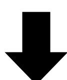


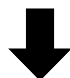
Ecran de communication 3

9) Appuyer sur la touche ❿ .

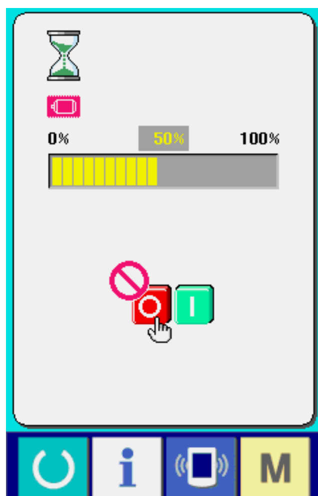


<-<- Début de la communication ->->

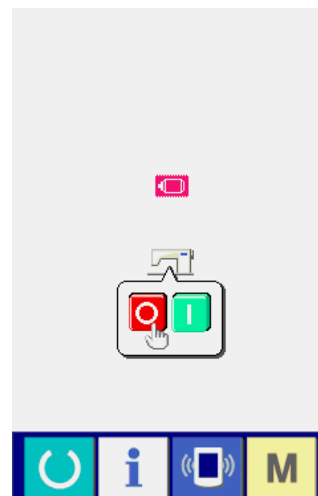




Ecran pendant l'écriture des données



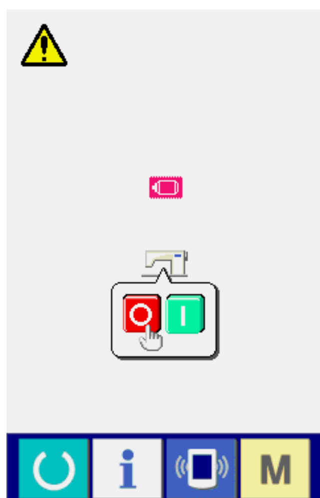
Ecran de fin d'écriture des données



L'opération ci-dessus termine la réinstallation du logiciel d'application.

Si l'écran ci-dessous s'affiche, couper rapidement l'alimentation et recommencer l'installation après avoir vérifié les [Points de contrôle] ci-dessous.

Ecran d'écriture anormale des données



Points de contrôle

① Couvercle Smart Media ouvert lors de la transmission des données depuis la carte Smart Media.
② Données de la carte Smart Media incorrectes. Absence de fichier de données.
③ Contact de la carte Smart Media sale. Contact défectueux.

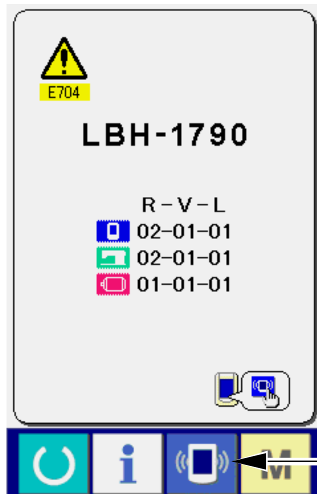


Ne pas couper l'alimentation ou fermer/ouvrir le couvercle Smart Media pendant cette opération.
Ceci pourrait endommager l'unité principale.

2. Cas où le programme principal ne concorde pas avec le programme d'asservissement et où une erreur se produit

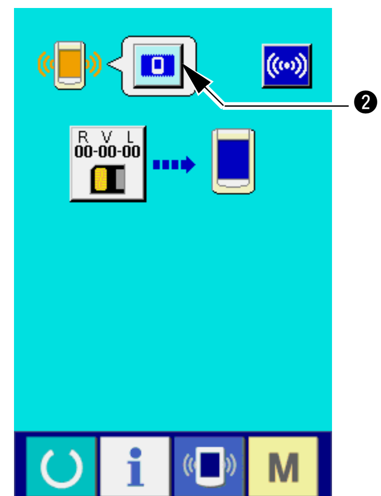
Si un problème tel qu'une erreur "E703", "E704", etc., survient lors de la réinstallation du programme d'asservissement, procéder comme suit :

1) Etablir tout d'abord l'alimentation. L'écran d'erreur (E703 ou E704) s'affiche après la mise sous tension.
2) Insérer la carte Smart Media dans le panneau de commande.
3) Procéder comme il est indiqué à l'écran ci-dessous.



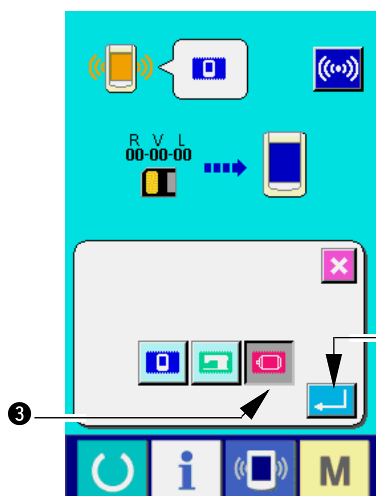
Ecran d'erreur

1) Appuyer sur la touche ❶ .



Ecran de communication 1

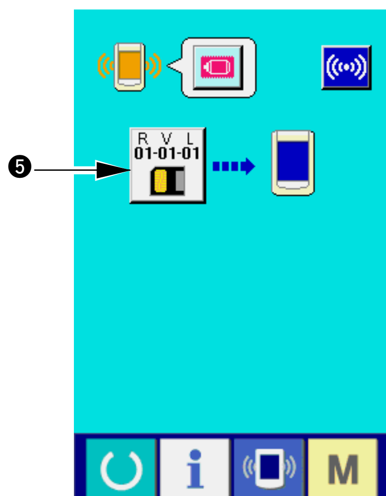
2) Appuyer sur la touche ❷ .



Ecran de sélection des données

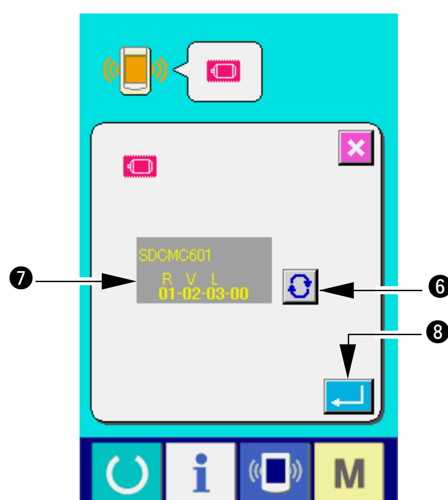
3) Appuyer sur la touche ❸ .

4) Appuyer sur la touche ❹ .



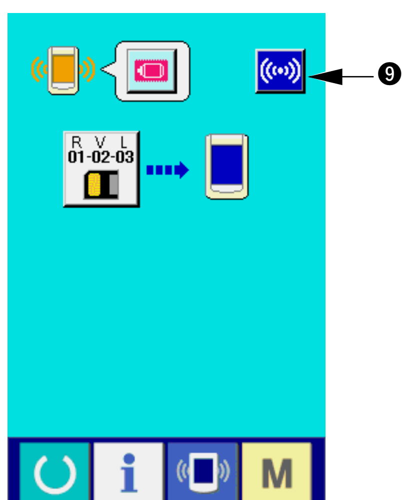
Ecran de communication 2

6) Appuyer sur la touche ❺ R V L 00-00-00 .



Ecran de sélection de fichier

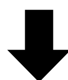
7) Appuyer sur la touche ❻ pour sélectionner le programme à transférer depuis la carte à l'affichage ❼ .
8) Appuyer sur la touche ❽ .



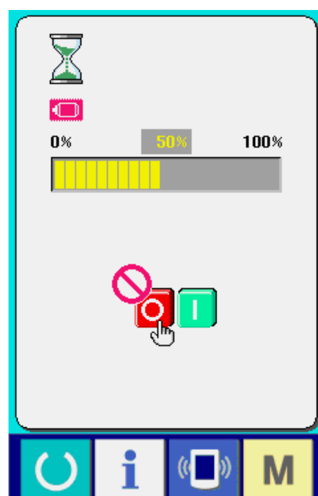
Ecran de communication 3

9) Appuyer sur la touche ❾ .

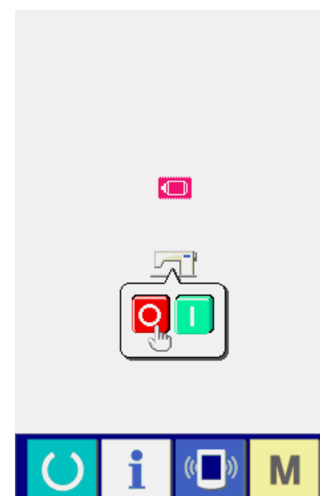
<-<- Début de la communication ->->



Ecran pendant l'écriture des données



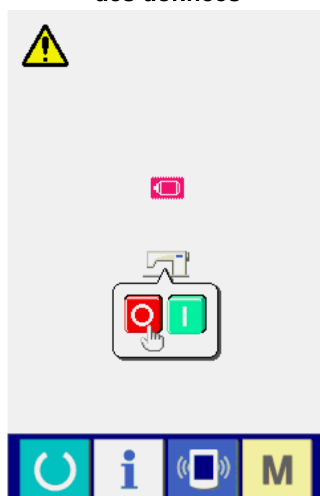
Ecran de fin d'écriture des données



L'opération ci-dessus termine la réinstallation du logiciel d'application.

Si l'écran ci-dessous s'affiche, couper rapidement l'alimentation et recommencer l'installation après avoir vérifié les [Points de contrôle] ci-dessous.

Ecran d'écriture anormale des données



Points de contrôle

① **Couvercle Smart Media ouvert lors de la transmission des données depuis la carte Smart Media.**
② **Données de la carte Smart Media incorrectes. Absence de fichier de données.**
③ **Contact de la carte Smart Media sale. Contact défectueux.**



Ne pas couper l'alimentation ou fermer/ouvrir le couvercle Smart Media pendant cette opération.
Ceci pourrait endommager l'unité principale.

IX. LORS DE L'UTILISATION D'UNE CARTE SMART MEDIA AUTRE QUE CELLE LIVREE

Avant de copier le contenu de la carte Smart Media livrée avec le panneau sur une autre carte Smart Media, formater cette dernière avec l'IP-200, puis créer la structure de répertoires ci-dessous sur un ordinateur.

Pour la procédure de formatage de la carte Smart Media, voir "29. UTILISATION DE LA FONCTION DE COMMUNICATION" dans le manuel d'utilisation.

